2026

4.9. - 22.11.

SIEBENBÜRGISCHER KULTURHERBST

Oberösterreich

mit Unterstützung von Kultur ober österreich

FORUM VOLKSKULTUR

VORWORT ING. NORBERT KAPELLER

Präsident des VLÖ (Verband der deutschen altösterreichischen Landsmannschaften in Österreich)

Oberösterreich wurde den Heimatvertriebenen Siebenbürger Sachsen nach dem Zweiten Weltkrieg eine neue und gute Heimat. Sie hatten neben den anderen altösterreichischen Heimatvertriebenen erheblichen Anteil am Wiederaufbau und daran, dass **Oberösterreich** zu einem der **erfolgreichsten Industriestandorte Europas** wurde.

Zusätzlich zu dieser siebenbürgischen Tatkraft etablierten und integrierten sie ihre einzigartige Kultur in die dagewesene oberösterreichische Kulturlandschaft und die Siebenbürger wurden zum selbstverständlichen Teil der oberösterreichischen Volkskultur. Dazu trugen ***spezielle Tugenden*** bei. Fleiß, der Wille zur Integration sowie Kultur- und Herkunftsverbundenheit war ihr Rüstzeug zum Neuanfang in Oberösterreich.

Neben vielen Veranstaltungen ist der traditionelle **„Siebenbürgische Kulturherbst“** eine großartige Leistungsschau. Tradition ist die Weitergabe des Feuers, nicht die Anbetung der Asche.

Diese Metapher beschreibt bestens die umfangreiche Arbeit der Siebenbürger Sachsen in Oberösterreich im Bereich Kultur- und Brauchtumspflege unter der großartigen Verantwortung von Ingrid Schuller.

Ein herzliches Dankeschön verbunden mit den besten landsmannschaftlichen Grüßen,

Ing. Norbert Kapeller

DER MUSIKVEREIN ROSENAU-SEEWALCHEN FEIERT UND WIR FEIERN MIT!

4. - 6.9.

Verschiedene Veranstaltungsplätze in Seewalchen (s. Flyer)

Im Herbst 1944 erfolgte kriegsbedingt die Evakuierung des Großteils der deutschen Bevölkerung Nordsiebenbürgens nach Ober- und Niederösterreich. 1945 übersiedelte ein Teil der Siebenbürger-Sachsen in die ehemaligen Baracken in Kammer am Attersee. Bei der Versammlung am 29. Juni 1951 gründeten 18 Männer die **„Siebenbürger-Kapelle Kammer am Attersee“.** Das war die Geburtsstunde des heutigen Musikvereins Rosenau-Seewalchen. In einer Baracke fanden die Proben statt und bald konnte die Kapelle bei verschiedenen kirchlichen Feiern und anderen Anlässen auftreten. Am 21. März 1964 wurde der Name der Kapelle in „Musikverein Rosenau-Seewalchen a. A.“ abgeändert. Aufgrund der Geschichte des Musikvereins finden Auftritte in der traditionellen Siebenbürgertracht als auch in Uniform mit den Vereinsfarben Rot und Blau statt.

Das **genaue Programm** *finden Sie auf der* **folgenden Seite:**

Der Musikverein Rosenau-Seewalchen lädt herzlich ein zum SEEWALCHNER 3-KLANG

Freitag
04.09. | Comedy Hirten

18:00 Uhr Einlass bei freier Platzwahl
Musik „SET42"

19:30 Uhr Vorstellungsbeginn

Samstag
05.09. | Atterseepokal & 75 Jahr-Jubiläum des MVR

15:00 Uhr Platzkonzert „MV Zulissen"

16:00 Uhr Einmarsch der Kapellen
und Atterseepokal

20:00 Uhr Abendunterhaltung „Brassilikum"

Sonntag
06.09. | Kirchweihfest

08:30 Uhr Festgottesdienst mit
Bischof Manfred Scheuer

10:00 Uhr Einmarsch Gastkapellen
und Festakt MVR

10:30 Uhr Frühschoppen „MMK Seewalchen"

14:00 Uhr Ausklang „CS Brass Section"

KAMMERSCHAUSPIELER CORNELIUS OBONYA LIEST AUS HANS BERGELS NOVELLE „FÜRST UND LAUTENSCHLÄGER“

17.9.
19:00

Evang. Museum OÖ. in Rutzenmoos
4845 Rutzenmoos Nr. 5

Kammerschauspieler Cornelius Obonya gibt uns die Ehre und liest für uns.

Hans Bergel veröffentlichte seine Novelle **„Fürst und Lautenschläger“** erstmals 1957 im Jugendverlag Bukarest. Der Text gilt als **bedeutendes Werk der rumäniendeutschen Literatur** nach dem Zweiten Weltkrieg. Eine kürzliche, ausführlich kommentierte Neuauflage aus dem Jahr 2024 im Verlag Frank & Timme soll das literarische und historische Dokument hervorheben.

Ihr Ziel war es auch, das Werk einem breiteren Publikum zugänglich zu machen und seine Bedeutung zu würdigen. **Hans Bergel, siebenbürgisch-deutscher Schriftsteller** (1925 – 2022) schrieb die Novelle bereits 1946 im Alter von 20 Jahren, ihre Veröffentlichung hatte für sein weiteres Leben bedeutsame und tragische Auswirkungen.

Die Handlung spielt im Siebenbürgen des 17. Jahrhunderts und schildert die Geschichte eines freiheitsliebenden Sängers im Kampf gegen den tyrannischen Fürsten Gabriel Báthory.

Musikalische Umrahmung:
Linz-Czernowitz Express

Eintritt: *Freiwillige Spende – Freie Platzwahl*

Im Anschluss an die Lesung wird zu einem Imbiss geladen.

Veranstalter: Verband der Siebenbürger Sachsen in OÖ in Kooperation mit dem Evangelischen Museum OÖ in Rutzenmoos

KARPATENFLECKEN - SCHAUSPIEL VON THOMAS PERLE

2.10.
19:30

Stadttheater Greif
Rainerstraße 2, 4600 Wels

Mit Judith Hofmann, Isabel Schosnig, Julia Windischbauer
Regie: András Dömötör
Deutsches Theater Berlin / Weiterspielen Productions

In einem „Wurzelort" in den Karpaten treffen aufeinander: Tochter, Mutter, Großmutter.
Drei brillante Schauspielerinnen suchen in unterschiedlichen Sprachen und Dialekten Verständigung – auch Zipserisch, Hackbrett und Chorgesang gehört zu ihren Ausdrucksmöglichkeiten.

In dem **mehrfach ausgezeichneten Stück** (Retzhofer Dramapreis 2019, Wiener Theaterpreis Nestroy 2023) sind deutschösterreichisch-ungarisch-rumänische Biografien und Schicksale eingelassen in die politischen Verschiebungen und Gewaltgeschichten der Jahrhunderte.

Mit seinen knapp-präzisen Dialogen entfaltet Perle einen großen historischen Bogen, von der „teitschen" Einwanderung in die Region während des 18. Jahrhunderts über den Nationalsozialismus, den Sturz Ceaușescus und die Sehnsucht nach einem anderen Leben im Westen. Und auch Berg und Wald kommen zu Wort.

„Ein souverän-polyphones Sprachkunstwerk, künstlich und organisch, poetisch und doch bodenständig zupackend." Nestroy-Jury

Eintritt: € 50,00 | 41,00 | 39,00 | 34,00 | 27,00
Vorverkauf/Bestellung ab 27.07.2026 auf
https://stadtwels.jetticket.net

Reservierung: +43 (07242 235 7040)
Dauer: 70 Minuten, keine Pause

Veranstalter: Kulturabteilung Magistrat Wels in Kooperation mit dem Verein der Siebenbürger Sachsen in Wels

Begleitend zum Stück lädt der Verein der Siebenbürger Sachsen am **1.10.2026 um 19:00 Uhr** zu einer **Hintergrund-Infoveranstaltung** über die Waldarbeiter aus dem Salzkammergut und die Zipser in Oberwischau (rum. Vișeu de Sus) in den Saal Concertino der Landesmusikschule Wels ein. Der Eintritt ist frei.

(Oberwischau in den Waldkarpaten liegt in der nordrumänischen Region Maramuresch, rund 90 km nördlich von Bistritz in Siebenbürgen, mit dem Wels seit 2014 eine Städtepartnerschaft verbindet).

Adele Zay

VORTRAG „SIEBENBÜRGISCH-SÄCHSISCHE FRAUEN-GESTALTEN IN DER DONAUMONARCHIE UND IHREN NACHFOLGESTAATEN“

3.10.
19:00

Evang. Museum OÖ. in Rutzenmoos
4845 Rutzenmoos Nr. 5

Vortrag von Dr. Ingrid Schiel

Die siebenbürgisch-sächsische **Frauengeschichte** ist bislang wenig aufgearbeitet. Der Vortrag zeigt die Rahmenbedingungen **in der Donaumonarchie** auf und widmet sich den Protagonistinnen, die die liberalen Ideen, Grundlagen und Netzwerke schufen, welche teilweise bis heute wirken. Insbesondere die Tätigkeit in Österreich wird im Fokus der Präsentation stehen.

Dr. Ingrid Schiel ist Historikerin und Geschäftsführerin des Siebenbürgen-Instituts an der Universität Heidelberg in Gundelsheim/Neckar in Deutschland.

Im Anschluss an den Vortrag wird zu einem Imbiss geladen.

Eintritt: Freiwillige Spende - Freie Platzwahl

Veranstalter: Referat für Kultur- und Brauchtumspflege der Siebenbürger Sachsen in OÖ in Kooperation mit dem Evangelischen Museum OÖ in Rutzenmoos

LANGE MUSEUMSNACHT IM MUSEUM DER HEIMATVER-TRIEBENEN IN VÖCKLABRUCK

3.10.
18:00 -
21:00

Museum der Heimatvertriebenen
Salzburgerstraße 8a, 4840 Vöcklabruck

Siebenbürgischer Beitrag im Rahmen des Abendprogramms

Eröffnung der Sonderausstellung:
Sakrale Kunst aus Siebenbürgen

Liturgische Gegenstände, alte Gesangbücher und Bibeln, Wandbilder von Kirchenburgen, Amtstracht des Pfarrers, Heimtextilien mit gestickten Sinnsprüchen

Eintritt: Freiwillige Spende

Veranstalter: Museum der Heimatvertriebenen in Vöcklabruck

„AUF BRUKENTHALS SPUREN“

8.10.
19:00

Evangelisches Gemeindezentrum
Dr. Knechtl-Straße 31, 4050 Traun

Diese Dokumentation ist Teil der Filmreihe „Siebenbürgen heute – eine europäische Landschaft“.

In dem Dokumentarfilm begibt sich der rumänische Regisseur **Florin Besoiu** in Begleitung des Historikers **Thomas Șindilariu,** Unterstaatssekretär des Departements für Interethnische Beziehungen im Generalsekretariat der Regierung Rumäniens, auf Spurensuche: Wir begleiten das Leben und Wirken des Samuel von Brukenthal, der trotz seines evangelischen Glaubens Berater und Vertrauter von Kaiserin Maria Theresia und später Gouverneur von Siebenbürgen wurde.
Begeben Sie sich mit uns auf die **spannende Reise** von Leschkirch im Harbachtal über Hermannstadt nach Halle, Jena und Wien! Während seiner Studienzeit und als Freimaurer erlangte Samuel von Brukenthal die Grundlagen, die ihn später zu einem herausragenden Visionär der Aufklärung und einem fortschrittlichen Europäer machten.

Eintritt: Freiwillige Spende

Im Anschluss lädt die Nachbarschaft zu einem Umtrunk.

Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft Traun in Kooperation mit der evangelischen Pfarrgemeinde A.B. Traun

DER KARPATENBOGEN – VORTRAG VON DR. DIETMAR GROSS

14.10.
19:00

Pfarrsaal Evang. Kirche Vorchdorf
Siebenbürgerstraße 2, 4655 Vorchdorf

Von der Gesamtlänge (rd. 1500 km) der Karpatenkette befindet sich der größte Teil in Rumänien. Umgürtet von den Karpaten liegt im Zentrum das Hochland von Siebenbürgen, geprägt auch durch die fast 900-jährige Kultur der Siebenbürger Sachsen. Die Wälder der Karpaten sind häufig noch unerschlossen und wild. 2/3 aller europäischen Urwälder sind in den Karpaten zu finden, einige davon seit 2017 europäisches UNESCO Kulturerbe. In den Karpaten Rumäniens leben über 12.000 Braunbären, somit bei weitem die größte Population Europas. Ebenso gibt es eine hohe Population an Wölfen und Luchsen und seit circa zehn Jahren auch wieder freilebende Wisente.

Dietmar Gross wuchs in Siebenbürgen auf und studierte Forstwissenschaften in Kronstadt / Brașov und an der LMU München. Er ist ein exzellenter Kenner der rumänischen Urwälder und Kulturlandschaften. Bis zur Forstreform 2005 war er Leiter des Forstamtes Lichtenfels/Bayern. Er organisiert und begleitet seit vielen Jahren Exkursionen in die Naturlandschaften Rumäniens

Eintritt: Freiwillige Spende

Veranstalter: Evangelische Tochtergemeinde A.B. Vorchdorf

EINE REISE IN DAS DONAUDELTA – VORTRAG VON DR. DIETMAR GROSS

15.10.
17:00

Gemeindesaal der Evang. Pfarrgemeinde Mattighofen A.B.
Martin-Luther-Str. 2, 5230 Mattighofen

Das **Biosphärenreservat Donaudelta** ist ein über 5000 Quadratkilometer umfassendes, urwüchsiges und Ruhe ausstrahlendes Land-Wasser-Dreieck. Es zählt sicherlich zu den **bedeutendsten Naturlandschaften Europas.**

Mitten auf der Nord-Süd-Vogelroute gelegen, bietet das jährlich um ca. 40 m ins Meer hineinwachsende Delta **über 300 Vogelarten** Brut-, Rast- oder Überwinterungsschutz. Mit etwas Glück und abhängig vom Wasserstand, der im Herbst sehr niedrig sein kann, kann man hier u.a. Rosa- und Krauskopfpelikane, See- und Fischadler, Würgefalken, verschiedene Reiherarten, Stelzenläufer, Löffler, Brand-, Rost- oder Rothalsgänse, Seeschwalben, Kormorane, oder eine der zahlreichen Wildentenarten beobachten.

Galeriewälder aus Baum-, Strauchweiden, und Schwarzpappeln begleiten die zahlreichen Flussarme und Kanäle.

Eintritt: Freiwillige Spende

Im Anschluss an den Vortrag wird zu einem Imbiss geladen.

Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft Mattigtal

JUBILÄUMSFEIER „70 JAHRE SIEBENBÜRGER TRAUN“

14.11.
18:00

Spinnerei Traun
Obere Dorfstraße 5, 4050 Traun

Ab 17:00 Uhr Eintreffen und Sektempfang

Anschließend 18:00 Uhr Beginn des Festprogramms.

Im Anschluss wird zu einem Imbiss geladen.

Anmeldung unbedingt erforderlich bis 30. Oktober bei:

Nachbarvater Kons. Dietmar Lindert,
Tel. (+43) 0699/8110 0609,
E-mail: dietmar.lindert@gmx.at oder
Nachbarmutter Irene Kastner
Tel. (+43) 0699/1159 2674,
E-mail: irene.kastner@liwest.at

Eintritt: Freiwillige Spende

Auf Ihr Kommen freuen sich die Siebenbürger Nachbarschaft Traun, die Siebenbürger Jugend Traun und die Trachtenkapelle Traun „Siebenbürger“

Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft + Jugend Traun

HERBSTKONZERT DES MUSIKVEREINS ROSENAU-SEEWALCHEN

14.11.
19:00

Evang. Gnadenkirche Rosenau
M.-Schuster-Platz, 4863 Seewalchen a. A.

Musikalische Leitung:
Kapellmeister Josef Tomitza

Eintritt: Freiwillige Spende

Veranstalter: Musikverein Rosenau-Seewalchen

Sie wollen regelmäßig über Veranstaltungen informiert werden? Da ist die neue **APP FORUM VOLKSKULTUR OÖ** genau das Richtige!

25 Mitgliedsverbände im FORUM VOLKSKULTUR OÖ halten Sie am Laufenden!

Einfach QR Scannen und los geht's!
Termine, News und Infos –
Sie sind dabei!

Infos:
www.ooe-volkskultur.at
www.facebook.com/volkskulturooe

ZUR APP

„TAG DER GEMEINSCHAFT“

22.11.
9:30

Samuel v. Brukenthalstr. 43,
4863 Seewalchen

Um 9:30 Uhr Gottesdienst in der Evangelischen Gnadenkirche Rosenau/Seewalchen

Anschließend gemütliches Beisammensein im Evangelischen Pfarrsaal und gemeinsames Mittagessen. Serviert werden Siebenbürgische Spezialitäten (Krautwickel und Bratwurst).

Veranstalter: Siebenbürger Nachbarschaft Rosenau

= Kultur
= Brauchtum

SIEBENBÜRGISCHER
KULTURHERBST

= Gemeinschaft
= Tradition

JUBILÄUMSKONZERT 70 JAHRE TRACHTENKAPELLE TRAUN „SIEBENBÜRGER“

22.11.
17:00

Spinnerei Traun
Obere Dorfstraße 5, 4050 Traun

Die Trachtenkapelle feiert

Seit sieben Jahrzehnten begleitet die Trachtenkapelle die Trauner Bevölkerung und darüber hinaus musikalisch: Das gilt es zu feiern bei einem wunderbaren Abend voller Einblicke in die letzten sieben Jahrzehnte….und ganz viel Musik!

Musikalische Leitung: Kapellmeister Peter Kusen

Eintritt: Freiwillige Spende

Veranstalter: Trachtenkapelle Traun „Siebenbürger“

MUSEEN UND HEIMATSTUBEN der Siebenbürger Sachsen in OÖ.

MUSEUM STEINHUMERGUT
Schauraum der Siebenbürger Sachsen in OÖ

Neubauerstraße 75, 4050 Traun

Öffnungszeiten:
Jeden letzten Mittwoch im Monat
von 14.00 – 18.00 Uhr und
am zweiten Samstag im Monat
von 14.00 – 17.00 Uhr

oder gegen Voranmeldung
unter (+43) 07229 688 105
(Stadtamt Traun – Kulturservice Dietmar Lindert)
oder (+43) 0699/811 00 609 (Nachbarvater D. Lindert)
oder (+43) 699/1159 2674 (Nachbarmutter Irene Kastner)

MUSEUM DER HEIMATVERTRIEBENEN
Deutsche Volksgruppen aus Alt-Österreich

Salzburgerstraße 8a, 4840 Vöcklabruck

Öffnungszeiten:
April bis Oktober
Mittwoch: 9:30 bis 11:30 Uhr
und nach Vereinbarung (ganzjährig)

Kontakt:
(+43) 0650/23 77 111

MUSEUM FORUM BAD HALL
Siebenbürgische Heimatstube

Eduard-Bach-Straße 4, 4540 Bad Hall

Öffnungszeiten:
4. April bis 31. Oktober
Do-So, 14.00-18.00 Uhr

Mo, Di, Mi geschlossen

Gruppen jederzeit nach Voranmeldung

Kontakt:
(+43) 07258/4888

WEITERE MUSEEN IN OÖ

MUSEUM DER REGION VORCHDORF
Vorchdorf

Laudachweg 17, 4655 Vorchdorf (Kitzmantelfabrik)

Öffnungszeiten:
jeden Donnerstag
von 13.00 bis 17.00 Uhr
(außer an Feiertagen)

Führungen sind nur nach telefonischer Vereinbarung, per E-Mail oder per Anfrage hier möglich!

Kontakt:
Marktgemeinde Vorchdorf:
Mag. Michaela Rachbauer
museum@kitzmantelfabrik.at

(+43) 07614/65 55 578
(+43) 0676/898 655 578

Heimat- und Kulturverein Vorchdorf:
Georg Breckner
breckner.georg@aon.at

(+43) 0699/1172 7401

E-mail: www.museum-vorchdorf.at

HEIMAT- UND LANDLERMUSEUM BAD GOISERN

Kurparkstraße 10, 4822 Bad Goisern am Hallstättersee

Öffnungszeiten:
Mai – Ende September
Dienstag bis Sonntag von 10:00 – 12:00 Uhr

Gruppenführungen fast jederzeit nach Absprache
Anmeldung bei Herbert Kefer

Kontakt:
(+43) 0676/74 87 450

EVANG. MUSEUM OÖ. IN RUTZENMOOS

4845 Rutzenmoos Nr. 5

Öffnungszeiten:
15. März bis 31.Oktober
Donnerstag ab 14:00 Uhr
Freitag bis Sonntag
10:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 18:00 Uhr
Letzter Einlass 11:00 bzw. 17:00 Uhr
Montag geschlossen
Dienstag und Mittwoch gegen Voranmeldung **(nur Gruppen)**

Besichtigungsdauer mit Führung: 2 Stunden
Führung nach Vereinbarung

Kontakt:
Mobil (+43) 0699/18 87 74 90
E-Mail: museum-ooe@evang.at

KONTAKT UND INFOS ZU DEN VERANSTALTUNGEN:

Landesverband der Siebenbürger Sachsen in OÖ
ZVR: 230293723

Ingrid Schuller
Kultur- und Brauchtumspflege
der Siebenbürger Sachsen in OÖ.

Mobil (+43) 0699/11789128
E-Mail: ingrid@hausschuller.at
Homepage: www.siebenbuergen.at

(Programmänderungen vorbehalten – alle Angaben ohne Gewähr)

Alle Fotos:
Cornelius Obonya, Copyright: Sasha Ilushina photography
Karpatenflecken, Deutsches Theater Berlin: Copyright Schuller
Adele Zay: Siebenbürgen-Institut an der Univ. Heidelberg, Schloss Horneck, Deutschland
Karpatenbogen Vortrag, Foto: Dietmar Gross
Reise ins Donaudelta, Foto: Dietmar Gross
Trachtenkapelle Traun „Siebenbürger": Copyright
ELEPHANTS 5 | Christian Redtenbacher
Copyright Adobe Stock
Dr. Horst Schuller
Archiv Musikverein Rosenau-Seewalchen

Programmänderungen vorbehalten